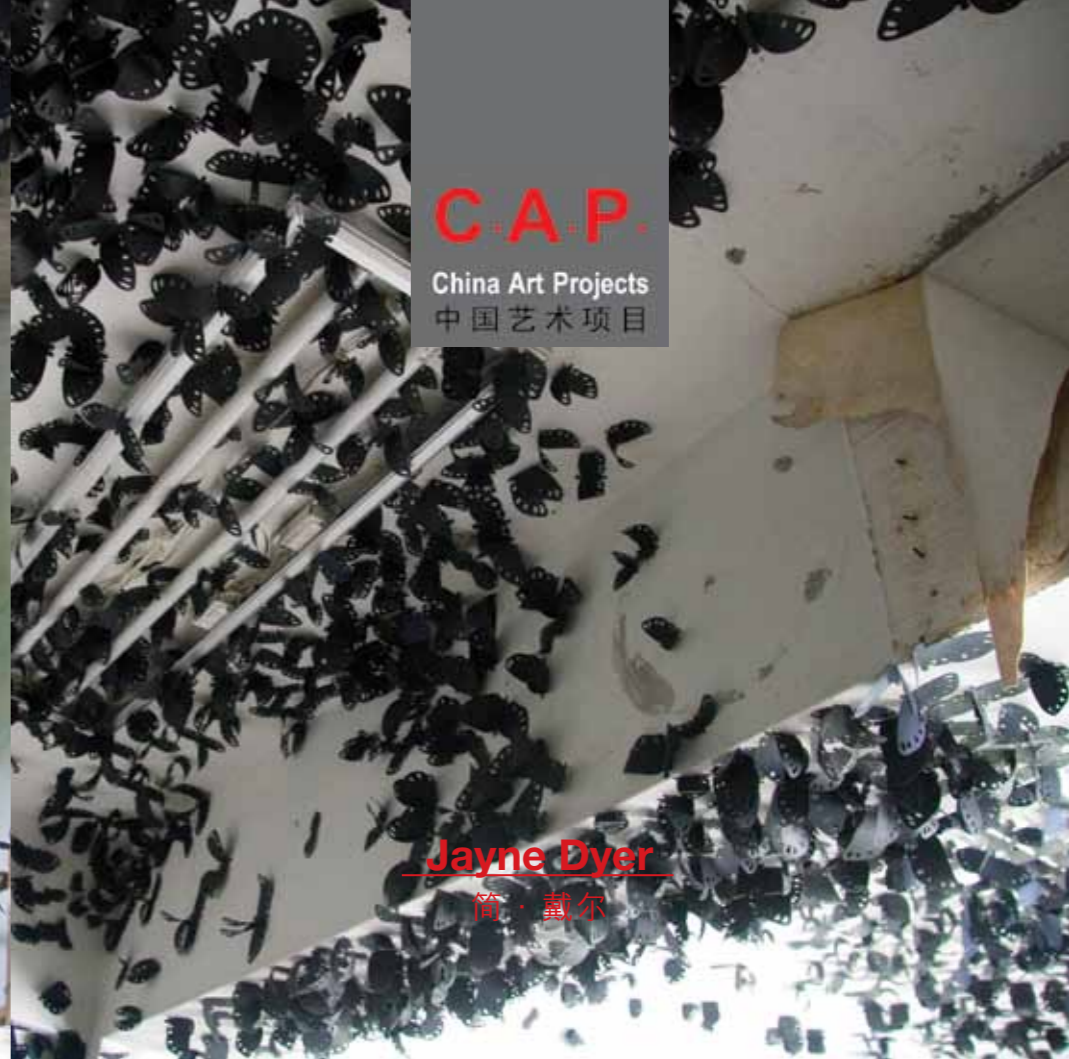




Swire commission 太古酒店委托项目 (2011)
City Plaza Link Bridge 城市广场天街 Taikoo Shing 太古城道 Hong Kong Island East 港岛东
100 powder coated steel butterflies 100只钢质彩喷蝴蝶



The Butterfly Effect, Taipei 蝴蝶效应, 台北 (2010)
Fubon Art Foundation Festival, Taiwan 富邦艺术基金会艺术节, 台湾
Site specific installation in abandoned apartment 在一间废旧公寓内的特殊装置作品
13,000 paper cut butterflies, discarded household furniture 13,000只纸质蝴蝶, 安放在丢弃的家用家具上



C.A.P.

China Art Projects
中国艺术项目

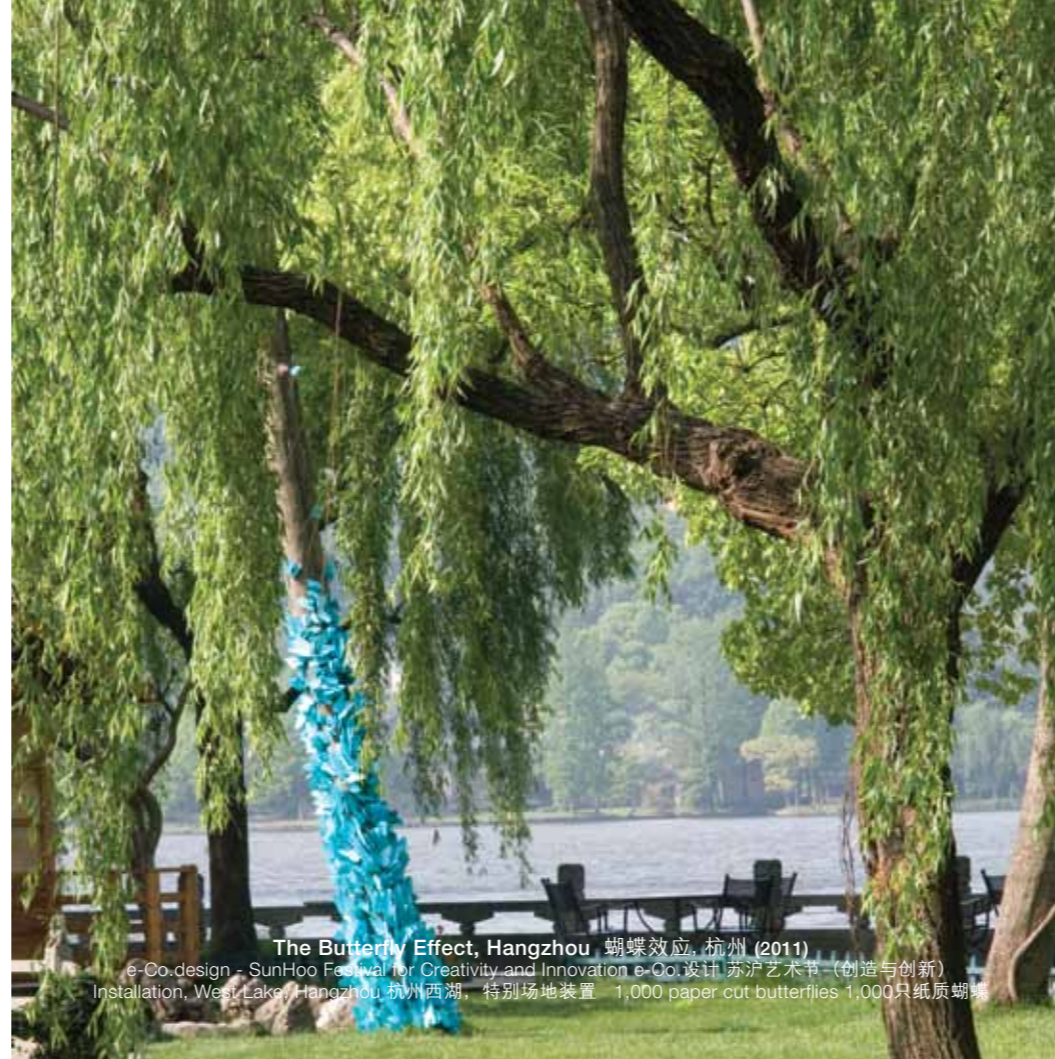
Jayne Dyer

简·戴尔



Black Friday 黑色星期五 (2008)

Taipei Artist Village/Asialink artist residency 台北艺术家村落/连接亚洲艺术家驻留项目
Installation, 4,000 paper cut butterflies 装置 4,000只纸质蝴蝶



The Butterfly Effect, Hangzhou 蝴蝶效应. 杭州 (2011)

e-Co.design - SunHoo Festival for Creativity and Innovation e-Co.设计 苏沪艺术节 (创造与创新)
Installation, West Lake, Hangzhou 杭州西湖, 特别场地装置 1,000 paper cut butterflies 1,000只纸质蝴蝶

Australian artist Jayne Dyer is based in Sydney and Beijing. Her exhibition and award experience over 15 years is committed to inter-cultural collaborative exchange, particularly between Australia and Asia. Her practice incorporates text, photographs, objects, drawing and audio, with a focus on installation; and includes individual and collaborative projects, museum and commercial exhibitions and large scale permanent public and private commissions. She is represented by China Art Projects, Asia; Anna Pappas Gallery, Melbourne; King Street Gallery on William, Sydney.

Dyer considers the veracity of individual and cultural assumptions about what constitutes permanence and endurance, offering a lens to multiple realities (states of suspension, rupture, dislocation) to reconsider – and potentially act upon – what we value. In the butterfly projects thousands of butterflies swarm into domestic and public spaces to draw attention to sustainability and our ecologically fragile environment and legacy.

澳籍艺术家简·戴尔居住在北京与悉尼。15年以来，她的展览致力于于文化内合作创作，获奖情况也多来自于此，她尤其钟情于澳大利亚与亚洲间的文化交流探索。简的艺术实践融合了文字、摄影、物体、素描与声音等不同的媒介，她也进行装置艺术创作。简的作品既有个人与合作项目收藏，也有博物馆及商业展览收藏，她的委托项目既有大规模永久性公共空间设计也包括私人良身打造项目。在亚洲，简·戴尔由中国艺术项目代理，在墨尔本，她由安娜帕帕斯画廊（Anna Pappas Gallery）代理；悉尼由威廉姆国王街道画廊（King Street Gallery on William）代理。

戴尔认为，人类对于探索构建文化永恒与个体承受的元素之真实思索，为大众提供了一个多重角度、多重现实的镜头，通过此镜头我们看到的现实，如停止的状态、文化断裂、紊乱等，可使得我们重新思考价值取向，潜在的会影响我们对自己所珍视的价值采取行动。在蝴蝶项目内，简制作出几千只蝴蝶，它们密集分布在室内及公共空间，密密麻麻的蝴蝶引发我们对于脆弱的生态环境、可持续发展和文化遗产的思考。

(cover image) **The Butterfly Effect, Taipei 蝴蝶效应, 台北 (2010)**
Fubon Art Foundation Festival, Taiwan 富邦艺术基金会, 台湾 Ceiling detail 天花板细节



www.chinaartprojects.com
tony.scott333@yahoo.com.au

